

MARINE & Océans

Indopacifique,
la nouvelle donne...

Indo-Pacific,
the new deal...



© MARINE NATIONALE



© DR



© DAVID PAULVES

L'Europe et la mer
avec Pascal Lamy et Geneviève Pons

Europe and the sea
with Pascal Lamy and Geneviève Pons



© DR

Ralph Chami, Economiste / Economist

**Donner un prix aux services rendus
par la nature pour la sauver**

**Put a price tag
on nature services to save it**



© VINCENT BRETON

Philippe Berterottière PDG de /CEO of GTT

**Transition énergétique :
les promesses de l'hydrogène**

**Energy transition:
the promise of hydrogen**

R 92100 - 273 - F: 10,00€





Ce que perdrait la France avec la Nouvelle-Calédonie...

What would France lose without New Caledonia?

Le 12 décembre dernier, la Nouvelle-Calédonie a décidé de rester française à l'occasion du troisième et dernier référendum d'autodétermination prévu par l'Accord de Nouméa du 5 mai 1998. *Marine & Océans* a demandé à une personnalité neutre connaissant bien ce territoire, notamment dans sa dimension maritime, de faire l'inventaire de ce qu'il représente. Explications.

On last December 12, New Caledonia decided to remain French in the third and final referendum on self-determination provided for in the Nouméa Accord of 5 May 1998. *Marine & Oceans* asked a non-partisan personality with a good understanding of this territory, particularly in its maritime dimension, to draw up an inventory of what it is today.

Par/By **Lionel Loubersac***, Océanographe, Fondateur et Vice-président du Cluster maritime de Nouvelle-Calédonie
Oceanographer, Founder and Vice-president of the New Caledonia maritime cluster

Que d'encre coulée sur le sujet et un archipel calédonien resté très « insolite » ! Que de médias qui accumulent sur lui un ensemble d'avis et ne le connaissent que trop peu ! Que d'énergies pour trouver une solution heureuse entre les droits d'une population autochtone, arrivée par la mer il y a 3 200 ans environ et ceux de « migrants » métropolitains, japonais, indonésiens, vietnamiens, australiens, néo-zélandais, polynésiens, wallisiens et futuniens, vanuatais, réunionnais, mahorais, caraïbes, européens, ou encore kabyles et africains du Nord, qui, sur près de deux siècles, ont construit, aimé et enrichi ce pays et en resteraient des « oubliés de l'histoire » ! Que penser, comme paradoxe discriminant, de celles et ceux, vivant et travaillant ici depuis bientôt 30 ans – enseignants, médecins, scientifiques, juristes, entrepreneurs, artisans de tous métiers... –, qui ne peuvent exprimer leur vote envers des instances qui décident de l'avenir du pays et aussi de leur fiscalité¹...

1 - Le gel du corps électoral a été défini dans les accords de Nouméa en 1998 à 10 ans de présence continue, dans une perspective, à l'origine, « glissante ». Ce gel « glissant » a été contredit en 2007 pour limiter les votants aux élections provinciales d'où sont issus les membres du Congrès à ceux qui vivent ici et sont arrivés avant le 8 novembre 1998 et pour les élections référendaires à ceux arrivés avant 1994.

So much has been written about this uncommon Caledonian archipelago. So much has been said in the media whose knowledge about it remains limited. So much energy dedicated to find a happy solution between the rights of people who settled there 3,000 years ago, arriving from the sea, and those of "migrants" arriving from inland France, Japan, Indonesia, Vietnam, Australia, New-Zealand including Mahori people, Polynesia, Wallis and Futuna, Vanuatu, Reunion, the Caribbean, Kabyle territories or North Africa, who, over nearly two centuries have built, loved, and developed this country. And they would be the forgotten ones of the story? And what about those, as a discriminating paradox, who have been living and working here for almost 30 years – teachers, doctors, scientists, lawyers, entrepreneurs, craftsmen of all skills – who cannot express their vote to the bodies that decide on the future of the country and on their tax system?¹

1 - The freezing of the electorate was defined in the Nouméa Accords in 1998 at 10 years of continuous presence, originally in a moving perspective. This "moving" electorate freezing was contradicted in 2007 to limit the number of voters in the provincial elections (from which the members of Congress were elected) to those who live here and came before 8 November 1998, and in the referendum elections to those who came before 1994.

*Lionel Loubersac est chef d'entreprise, ancien Directeur Délégué de l'Ifremer en Nouvelle-Calédonie

*Lionel Loubersac is a company manager and former Deputy Director of Ifremer in New Caledonia.



Le centre culturel Tjibaou, dédié à la culture Kanak, situé non loin de Nouméa (Nouvelle-Calédonie).
The Tjibaou cultural center, dedicated to Kanak culture, located near Nouméa (New Caledonia).

UN HOT SPOT MONDIAL DE BIODIVERSITÉ

Ce pays insolite, de moins de 300 000 habitants, de la surface de la Slovénie, aux antipodes de la métropole, l'est aussi sur bien d'autres dimensions. Il est une anomalie géologique : c'est un morceau de manteau terrestre constitué de roches enrichies de métaux stratégiques, nickel, cobalt, chrome ... Le lieu de plus de 20 % des réserves mondiales de ces métaux, doté d'une industrie minière historique (quatrième producteur au monde, trois usines de rang mondial). Il est l'une des trois parties émergées, avec la Nouvelle-Zélande et Norfolk au sud, d'un morceau englouti du continent primitif Gondwana qui offre à sa géo-diversité terrestre et marine des caractéristiques totalement spécifiques. C'est l'un des 35 « hot spot » mondiaux de biodiversité terrestre, celui d'une végétation endémique et exceptionnelle. C'est la seconde barrière corallienne (1 600 km) et le plus grand espace lagunaire de la planète, des récifs secondaires et 30 % des récifs pristinés² avec autant d'espèces animales et végétales marines, dans un carré de 20 km de côté dans le grand lagon calédonien, que dans toute la Méditerranée³. C'est l'espace marin le plus diversifié de France, doté de 1 420 000 km² de mers et d'océan

2 - Non impactés par l'homme car à plus de 500 kms du premier point habité.

3 - Source IFRECOR

A WORLD HOTSPOT OF BIODIVERSITY

With 300,000 people living there, this uncommon country situated at the antipodes of France, as big as Slovenia, is also uncommon for many other reasons. It is a geological anomaly. A piece of Earth mantle made up of rocks enriched with strategic metals, nickel, cobalt, chrome... A place that concentrates more than 20% of these metal reserves in the world, with a long history of mining industry (world's fourth producer, with three world-class plants). It is one of the three emerged parts, along with New Zealand and Norfolk to the south, of a submerged fragment of the early Gondwana continent, which gives its terrestrial and marine geo-diversity very unique features. It is one of the world's 35 terrestrial biodiversity hotspots, with exceptional endemic vegetation. It is the second largest coral reef (1,600 km) and the largest lagoon area on the planet, with secondary reefs and 30% of the pristine reefs² containing as many species of marine animals and plants in a 20 km square in the large Caledonian lagoon as in the entire Mediterranean³. It is the most diverse marine area in France, with 1,420,000 km² of seas and oceans with trenches, ripples, abyssal plains, sea-

2 - Not impacted by man as situated more than 500 km away from the first inhabited point

3 - Source: IFRECOR

avec fosses, rides, plaines abyssales, monts sous-marins, plateau continental, plateformes carbonatées, volcanisme d'arc et de points chauds, subduction, dorsale, bassins sédimentaires..., constituant le plus grand parc naturel marin national⁴. Cette géo-diversité est pleine de promesses et sa biodiversité profonde que l'on commence juste à appréhender est telle qu'une espèce sur deux en dessous de 500 mètres de fond est inconnue. Ce sont des espaces marins protégés : le Parc Naturel de la Mer de Corail de 1 300 000 km², 15 000 km² de récifs et de lagons inscrits au patrimoine mondial, et des réseaux provinciaux d'aires marines protégées particulièrement efficaces qui offrent à la France les possibilités chiffrées d'assurer ses engagements internationaux en matière de préservation de l'océan et de sa biodiversité.

UNE CHARNIÈRE GÉOSTRATÉGIQUE

La Nouvelle Calédonie, c'est une base navale qui assure, avec ses grands voisins, la défense, la surveillance, l'aide humanitaire et le sauvetage sur plus de 22 millions de km² d'océan, et la perspective d'une base scientifique, technologique et pédagogique marine de tout premier rang. C'est une charnière géostratégique, siège de la Communauté du Pacifique Sud, entre l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les pays insulaires du Pacifique sud, à la croisée des routes transpacifiques de l'Amérique du Sud et du Nord jusqu'à l'océan Indien, aux portes de l'Asie (Japon, Corée, Chine, Indonésie, Singapour, Thaïlande, Vietnam) avec laquelle le territoire a tissé, grâce à la mine et au transport maritime, des échanges commerciaux fructueux. C'est un « Territoire d'innovation » labellisé PIA3⁵ qui considère ses espaces océaniques comme le « terrain expérimental privilégié » d'une croissance bleue nouvelle, alliant développement, préservation environnementale et respect sociétal. C'est une position au centre de la Zone économique exclusive (ZEE) nationale sur un axe océanique et maritime (là où sont contiguës nombre de ZEE), qui est un atout pour notamment intéresser l'Europe à l'indopacifique.

UNE PORTE « CULTURELLE »

La Nouvelle-Calédonie, c'est aussi une porte culturelle ouverte sur l'indopacifique grâce à un « *melting pot* » humain d'origines, de cultures, de coutumes et de traditions multiples, toutes ayant la mer et l'océan comme dénominateur. Un potentiel de mixité intellectuelle et une culture littéraire et artistique qui brille dans tout l'Outre-mer. On citera l'Association des Écrivains de Nouvelle-Calédonie regroupant des auteurs de toutes origines, s'appuyant sur les « pionniers⁶ » et sur une

mounts, continental shelves, carbonate platforms, arc and hot spot volcanism, subduction, ridges, sedimentary basins, etc., making it the largest national marine nature park⁴. This geo-diversity is full of potential and its deep biodiversity, which is just being apprehended, is so great that one in two species below 500 metres is still unknown. These are protected marine areas: the 1,300,000 km² Coral Sea Natural Park, 15,000 km² of reefs and lagoons listed as World Heritage sites, and particularly effective provincial networks of marine protected areas which offer France the means to fulfil its international commitments to preserve the ocean and its biodiversity.

A GEOSTRATEGIC JUNCTION

New Caledonia is a naval base that ensures, together with its major neighbours, defence, surveillance, humanitarian aid and rescue services over more than 22 million km² of ocean, as well as the perspective of a world-class marine scientific, technological, and educational base.

It is also a geostrategic crossroads, home of the South Pacific Community, between Australia, New Zealand, and the island countries of the South Pacific, at the crossroads of the trans-pacific routes from South and North America to the Indian Ocean, at the gateway to Asia (Japan, Korea, China, Indonesia, Singapore, Thailand, Vietnam), with which the territory has developed successful commercial exchanges thanks to mining and maritime transport.

It is a PIA3 labelled "Innovation Territory"⁵ which considers its oceanic spaces as the "privileged experimental ground" of a new blue growth, combining development, environmental preservation, and societal respect. Its position at the centre of the national Exclusive Economic Zone (EEZ) on an oceanic and maritime axis (where a number of EEZs are contiguous) is an asset, notably to get Europe interested in the Indo-Pacific area.

A "CULTURAL" GATEWAY

Thanks to a human "melting pot" of multiple origins, cultures, and traditions, all deeply linked to the sea and the ocean, New Caledonia is also a cultural gateway to the Indo-Pacific. A potential intellectual mix and a literary and artistic culture that shines throughout the entire Overseas Territories. For example, the Association of New Caledonian Writers brings together authors of all origins, relying on the "pioneers"⁶ and on a new generation of writers who



« La Nouvelle-calédonie, c'est, entre autres, la seconde barrière corallienne (1 600 km) et le plus grand espace lagonaire de la planète. »
"New Caledonia, it is among others the second largest coral reef (1,600 km) and the largest lagoon area on the planet." Lionel Loubersac

nouvelle génération porteuse de valeurs universelles^{7 8} pour un destin commun. C'est aussi un nombre important de très grands sportifs en football, rugby, natation et sports nautiques avec des champions de France, des champions du monde et des médaillés olympiques.

ET DEMAIN ?

Sur ce territoire insolite, qui porte bien des défis, que perdrait la France, à la suite de 30 ans d'efforts communs, sans l'imagination d'une relation nouvelle pour relever les enjeux majeurs de la connaissance et de la recherche scientifique, de l'innovation technologique, du développement durable, de la préservation et de la valorisation des ressources naturelles, de la gestion de ressources minérales clés toujours plus convoitées, de développements économiques, environnementaux, sociétaux équilibrés, de défense et de respect fondamental de valeurs humaines et culturelles, d'exemplarité et d'attractivité, de « bien-être », et aussi d'éthique ... Alors que tout est là, que perdrait la France, et la Calédonie aussi, de ne pas avoir su, ensemble, construire des projets en ces sens, à la hauteur d'un « chemin commun » à tracer et d'une « entente cordiale » qui reste encore à sceller ? ■

7 - « Sur cette terre de métissages et de contrastes, cette île de lumières, chaque auteur apporte son éclairage, sa personnalité et sa pierre, afin d'écrire ensemble une histoire littéraire unique et originale dans le Pacifique ».

8 - Salon International du Livre Océanien depuis 2003 en Nouvelle-Calédonie.

share universal values^{7 8} for a common destiny. It also has a large number of great sportsmen and women in football, rugby, swimming and water sports with French champions, world champions and Olympic medallists.

AND TOMORROW?

In this singular territory, which carries many challenges, what would France lose, following 30 years of joint efforts, without the imagination of a new relationship to meet the major challenges of knowledge and scientific research, technological innovation, sustainable development, preservation and enhancement of natural resources, management of increasingly coveted key mineral resources, balanced economic, environmental, and societal development, defence of and fundamental respect for human and cultural values, exemplarity and attractiveness, "well-being", and also ethics...

With everything at hand, what would France, and Caledonia too, lose by not having been able, together, to build projects in these directions, on the level of a "common path" to be traced and a "friendly understanding" that has yet to be sealed? ■

7 - "In this land of diversity and contrasts, this island of light, each author brings his or her own perspective, personality and contribution, in order to write together a unique and original literary history in the Pacific".

8 - International Oceanian Book Fair since 2003 in New Caledonia.

4 - Parc Naturel de la Mer de Corail (PNMC)

5 - Le Programme d'investissements d'avenir (PIA) soutient des projets innovants et prometteurs dans des secteurs prioritaires, générateurs de croissance. Sa troisième phase (PIA3) en 2017 était dotée de 10 milliards d'€. 24 « territoires d'innovation » ont été retenus dont la Nouvelle-Calédonie, le seul ultramarin et le seul à porter les valeurs de la mer et de l'océan.

6 - Appolinaire Anova Ataba (1929-1966), premier écrivain kanak, Georges Baudoux (1870-1940), Francis Carco (1886-1958), Jean Mariotti (1901-1975)...

4 - Natural park of the coral sea

5 - The Programme d'investissements d'avenir (PIA) supports innovative and promising projects in priority sectors that generate growth. Its third phase (PIA3) in 2017 amounted to €10 billion. 24 "innovation territories" were selected, including New Caledonia, the only one in the French overseas departments and territories and the only one to promote the values of the sea and the ocean.

6 - Appolinaire Anova Ataba (1929-1966), first Kanak writer, Georges Baudoux (1870-1940), Francis Carco (1886-1958), Jean Mariotti (1901-1975)...